



DEICHMANN

ديتشان

مدونة قواعد السلوك

تتضمن مدونة قواعد السلوك لمجموعة ديتشمان مبادئ مبادرة التزام المؤسسات التجارية بالمعايير الاجتماعية (BSCI)، إصدار ٢٠١٤/١. تعترف مجموعة ديتشمان بمبادئ مبادرة التزام المؤسسات التجارية بالمعايير الاجتماعية (BSCI) وقد استخدمت الإطار الخاص بها لتقديمها بشكل أفضل.

تمهيد

إن هدفنا من وراء إصدار مدونة قواعد السلوك لمجموعة ديتشمان، يتمثل في تقديم وتطوير مبادئنا بالتعاون الوثيق مع شركاء مجموعة ديتشمان في العمل وجميع الأطراف التي تُشكل سلسلة التوريد. وفي حالة عدم الالتزام، لن يقتصر الأمر على مجرد إنهاء علاقة العمل فحسب.

إن القاعدة الأساسية لدينا هي أن جميع شركاء مجموعة ديتشمان في العمل وجميع الشركات التي تُشكل سلسلة التوريد (المتعهدين من الباطن) يجب عليهم اتباع المبادئ المنصوص عليها في هذه الوثيقة في كل تصرفاتهم. إذا قل مستوى التقيد بأحد مبادئنا عما تنص عليه قوانين دولة أو منطقة معينة، فإنه يجب اتباع القوانين الوطنية، وبالتالي سيتم تطبيق المعيار الأعلى. في مثل هذه الحالة، يجب على شركاء مجموعة ديتشمان في العمل إخطار مجموعة ديتشمان على الفور. أي أحكام أو لوائح تجاوز القانون، بمعنى أنها تنص على معايير أعلى وأكثر تقييداً، لا تعتبر ملغاة بل يجب الالتزام بها.

هاينريش أو. ديتشمان رئيس مجلس الإدارة ورئيس أعضاء مجلس الإدارة التنفيذيين

نلتزم نحن مجموعة ديتشمان بمسؤوليتنا عن القبول الاجتماعي والحفاظ على البيئة على مستوى عملياتنا الاجتماعية. ولتوضح موقفنا لشركائنا في العمل ولجميع الشركات التي تُشكل سلسلة التوريد الخاصة بنا وكذلك لموظفينا وللأطراف الأخرى، فقد وضعنا مدونة قواعد السلوك لمجموعة ديتشمان (إصدار ٢٠١٦). إن من بين المتطلبات التي لا تقبل النقاش لدينا هي أن يلتزم جميع شركاء مجموعة ديتشمان في العمل وجميع الشركات التي تُشكل سلسلة التوريد بهذه المدونة لقواعد السلوك دون أي استثناء.

تلتزم مدونة قواعد السلوك لمجموعة ديتشمان بأحدث مبادئ مبادرة التزام المؤسسات التجارية بالمعايير الاجتماعية (BSCI)، كما تعتمد في الأساس على الاتفاقيات الدولية مثل الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، والمبادئ التوجيهية بشأن حقوق الطفل ومبادئ الشركات، والمبادئ التوجيهية للأعمال وحقوق الإنسان الصادرة عن الأمم المتحدة، والمبادئ التوجيهية لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD)، والميثاق العالمي للأمم المتحدة واتفاقيات وتوصيات منظمة العمل الدولية (ILO) والتي تعتبر أساسية لتحسين ظروف العمل على مستوى سلسلة التوريد بالكامل.

"شريك ديتشمان في العمل" هو أي شريك متعاقد يكون مسؤولاً عن منتج أو عملية أو خدمة والذي يحكم موقعه من سلسلة التوريد، يمكنه ضمان الوفاء بالمعايير الاجتماعية. يمكن أن ينطبق هذا التعريف على المصنعين والموزعين والمستوردين وجهات التجميع ومقدمي الخدمات وغيرهم.

"المتعهد من الباطن" هو كيان اقتصادي ضمن سلسلة التوريد، يقوم بشكل مباشر أو غير مباشر، بتوفير السلع و/أو الخدمات للمورد، التي يستخدمها المورد بدوره في و/أو لأغراض إنتاج السلع أو تقديم الخدمات و التي لا غنى عنها في هذا السياق.

١. مشاركة الموظفين وحمايتهم

ومع ذلك إذا كان الحد الأدنى للسنة القانوني هو ١٤ عامًا على النحو المبين في الاستثناءات المتعلقة بالدول النامية في اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم ١٣٨، فسيطبق السن الأقل.

"الموظفون من المراهقين" هم الموظفون الأكبر سنًا من الأطفال بالمعنى المقصود أعلاه والذين لا تقل أعمارهم عن ١٨ عامًا.

يجب ألا يسمح شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد بعمالة الأطفال بشكل مباشر أو غير مباشر بالمعنى المقصود أعلاه أو التهاون بشأنها. كما يتعهدون بمراعاة آليات تحديد السن المناسبة في عملية التوظيف التي يجب ألا تحقر أو تحط مطلقًا من قيمة الموظفين.

في حالة وقوع الأطفال ضحية لعمالة الأطفال بالمعنى المذكور أعلاه وتحررهم منها، يجب على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد توعية موظفيهم وغيرهم من الأطراف المعنية بوسائل وإجراءات ضمان سلامة وصحة وتعليم وتنمية هؤلاء الأطفال إضافة إلى ضرورة نشر ذلك وتوثيقه.

يجب على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد دعم هؤلاء الأطفال لتمكينهم من الالتحاق بالمدرسة لحين تجاوزهم لسن الطفولة بالمعنى المنصوص عليه أعلاه.

يجب على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد توعية موظفيهم وغيرهم من الأطراف المعنية بالوسائل والإجراءات التي تشجع على تعليم الأطفال التي تناولتها توصيات منظمة العمل الدولية رقم ١٤٦ ممن هم في سن التعليم الإلزامي في المدارس وفقًا للقانون المحلي أو الذين يواظبون على المدرسة مع نشر تلك الوسائل وتوثيقها. ويشمل ذلك التدابير التي تضمن عدم عمل أي طفل أو مراهق

يجب على شركاء العمل والمتعهدين من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد تطبيق ممارسات إدارية تتيح لموظفيها وممثليها المشاركة في تبادل المعلومات فيما يتعلق بمسائل العمل. كما يتعين عليهم وضع التدابير المناسبة لحماية الموظفين على النحو الذي يتوافق مع أهداف مدونة قواعد السلوك لمجموعة ديتشمان واتخاذ خطوات محددة لتوعية الموظفين بحقوقهم وواجباتهم.

علاوة على ذلك، يتعهد شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين ضمن سلسلة التوريد بتطوير مهارات المسؤولين التنفيذيين والموظفين والممثلين لديهم إلى الحد الذي ينجح في جعل تلك الممارسات جزءًا لا يتجزأ من إجراءات العمل. وهذا يتطلب التدريب المستمر والمتقدم على جميع المستويات التشغيلية، خاصة فيما يتعلق بالسلامة الصناعية.

في الشركات الفردية، يجب على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن ضمن سلسلة التوريد إنشاء أو المشاركة في آليات فعالة لتقديم الشكاوى للأفراد والمجموعات التي قد تكون قد تأثرت سلبًا. حتى في حال وجود نظم قانونية فعالة وذات كفاءة، يمكن لآليات الشكاوى أن تكون مفيدة ولها دور خاص، يكون ذلك على سبيل المثال، من خلال توفير وصول سريع لشخص جدير بالثقة، أو الحل الفوري لأي شكوى، وخفض التكاليف والتوعية الخارجية.

٢. عمالة الأطفال وحماية الشباب

عمالة الأطفال هي أي عمل يقوم به طفل يقل سنه عن ١٥ عامًا، ما لم تنص القوانين المحلية على سن أعلى للحد الأدنى للسنة أو فترة أطول للالتحاق الإلزامي بالمدارس، وفي هذه الحالة سيتم تطبيق السن الأعلى.

خلال ساعات الدوام المدرسي، وأن عدد الساعات التي تستغرق في الانتقال (بين مكان العمل والمدرسة والمنزل) خلال اليوم، والحضور في المدارس والعمل لا تتجاوز ١٠ ساعات.

يضمن شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد عدم عمل الموظفين من المراهقين ليلاً وذلك مع توفير الحماية لهم أثناء عملهم خارج مكان العمل من الظروف التي قد تضر بصحتهم وسلامتهم ونموهم الأخلاقي أو العاطفي أو الجسدي. كما يجب على الشركات أن توفر للموظفين من المراهقين آليات فعالة لتقديم الشكاوى، وأنظمة للدراسة وبرامج للسلامة الصناعية.

٣. أعمال السخرة

أعمال السخرة هي أي عمل أو خدمة تُطلب من الشخص تحت التهديد بالعقاب، والتي لم يتطوع هذا الشخص لأدائها.

يُحظر على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد محاولة الاستفادة أو السماح بأعمال السخرة أو العمل الجبري أو الإلزامي بما في ذلك العمل بالاستعباد أو القهر أو الاتجار بالبشر أو العمل في السجون.

إذا ما حاولوا الاستفادة من هذه الأشكال من العمالة التي يستخدمها شركاؤهم في العمل الذين يشكلون سلسلة التوريد لديهم، فإن هؤلاء الشركاء لمجموعة ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن سيتعرضون لمخاطر توجيه الاتهامات إليهم بالمشاركة في الجريمة.

خلال عملية التوظيف، يجب ألا يطلب شركاء ديتشمان في العمل أو المتعهدين من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد من الأفراد أي ودائع أو وثائق شخصية. يحل للموظفين ترك عملهم دون أية قيود في أي وقت وإنهاء عقود عملهم من خلال الإخطار قبل ترك العمل بفترة معقولة.

٤. الإجراءات التأديبية

يضمن شركاء ديتشمان في العمل أو المتعهدين من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد عدم تعرض الموظفين لأي معاملة غير إنسانية أو مهينة أو الاعتداءات الجنسية أو العقاب البدني أو الضغط البدني أو العاطفي و/أو الإهانة اللفظية.

يجب دائماً إصدار أي إجراء تأديبي بشكل كتابي وأن يُفسر شفويًا للموظفين بعبارات مفهومة وبأسلوب واضح.

٥. التمييز

خاصة فيما يتعلق بالتوظيف والأجور والتدريب المتقدم والترقية وإخطار إنهاء الخدمة أو التقاعد، يتعين على شركاء العمل والمتعهدين من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد عدم ممارسة التمييز ضد أي شخص بسبب عرقه أو الطائفة التي ينتمي إليها أو مكان الولادة أو الطبقة الاجتماعية أو الانتماء أو الجنسية أو الدين أو الإعاقة أو التوجه الجنسي أو الانتماء إلى الجمعيات، أو الانتماء السياسي، أو الالتزامات العائلية أو الجنس كما لا يجب التهاون مع مثل هذا التمييز.

كما يتعين على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد عدم منع موظفيهم من ممارسة حقوقهم المتمثلة في اتباع تعاليم أو سلوكيات معينة أو تلبية الاحتياجات المتعلقة بانتمائهم العرقية أو المتعلقة بالطبقة الاجتماعية أو الجنسية أو الدين أو الإعاقة أو الجنس أو التوجه الجنسي أو الانتماء إلى جمعية أو الانتماء السياسي.

يجب ألا يسمح شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد بأي تصرف بما في ذلك الإيذاءات والتعذيبات اللفظية أو الاتصال الجسدي الذي ينطوي على اعتداء جنسي أو تهديد أو إساءة في المعاملة أو استغلال.

يحق للموظفات أن تشملهم حماية الأمومة ما قبل وما بعد الولادة على الأقل في الحدود التي ينص عليها القانون. يجب ألا تُفصل الموظفات بسبب حملهن. يجب ألا تُجبر النساء الحوامل على القدوم لأماكن العمل لممارسة العمل عند تعرض صحتهن للخطر.

٦. حظر العمالة غير المستقرة

يجب أن يضمن شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد ألا تتسبب ظروف العمل لديهم في تدهور أحوال الموظف المادية أو تعريضه للمخاطر الاجتماعية أو الاقتصادية. كما يجب عليه ضمان ممارسة العمل بناءً على عقود عمل مُعترف بها وموثقة تتوافق مع القوانين الوطنية واللوائح والممارسات والعادات ومعايير العمل الدولية، بالتفضيل بين أيهم يوفر أكبر قدر من الحماية.

قبل بدء العمل، يجب على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد أن يوفرُوا للموظفين معلومات مفهومة عن حقوقهم وواجباتهم وظروف العمل بما في ذلك ساعات العمل والأجور وحقوق الحصول على العطلات وحماية الأمومة وشروط دفع الأجر.

يجب على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد توفير ظروف عمل تتسم بالإنسانية. يشمل ذلك دعم موظفيهم في دورهم كأباء أو مقدمي رعاية، ولا سيما فيما يتعلق بالعمال من المهاجرين والعمال الموسميين الذين قد يكونون قد تركوا أطفالهم خلفهم.

يجب على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد عدم استخدام علاقة العمل بطريقة تعتمد مخالفة القانون فيما يتعلق بالغرض الفعلي لتلك العلاقة. وهذا يشمل، على سبيل المثال لا الحصر، (أ) برامج تدريب لا تهدف إلى توفير المؤهلات أو العمل العادي، و (ب) العمل الموسمي أو الوظائف الغريبة في حال استخدمت لتقويض حماية الموظفين، و (ج) عقود العمالة فقط. بالإضافة إلى التعاقد من الباطن يجب عدم التهاون بشأن حقوق أي عامل.

٧. الأجر المناسب

يجب على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد ضمان أن تقي الأجور والرواتب المدفوعة لمدة أسبوع من العمل على الأقل بالمتطلبات القانونية وإذا كانت أعلى، فإنها تتوافق مع المعايير الصناعية المحددة في اتفاقيات التفاوض الجماعي والتي تشمل العلاوات الاجتماعية القانونية. الأجور والرواتب المدفوعة يجب أن تكون كافية لتلبية الاحتياجات الأساسية للموظفين، لتمكين الموظفين وأسرهم من أن يعيشوا حياة كريمة مع وجود جزء فائض من الدخل يمكن التصرف فيه بحرية.

يجب أن يضمن شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد الكشف بشفافية عن المقدرات المفصلة للأجور والمرتبات والعلاوات الإضافية بصفة دورية. يُسمح بالخصم فقط في إطار ما يتيح القانون أو وفق ما يُتفق عليه في اتفاقيات التفاوض الجماعي. لا يسمح بالخصومات التأديبية. يجب أن يعكس مستوى الأجر مؤهلات الموظفين والمستوى التعليمي وأن يكون مؤشراً على ساعات العمل الاعتيادية.

يضمن شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد دفع الأجور والعلوات الإضافية بصفة دورية بما يتفق مع ما تنص عليه جميع القوانين المعمول بها، وبطريقة قانونية ومناسبة من وجهة نظر الموظفين. كما تتيح منظمة العمل الدولية تقديم جزء كمدفوعات عينية.

يضمن شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد عدم التعاقد من الباطن مع الموظفين أو تقديم التدريب المهني الوهمي بهدف التحايل على التزاماتهم تجاه موظفيهم وفقاً لقوانين التأمين الصناعي والاجتماعي وغيرها من اللوائح.

٨. ساعات العمل المناسبة

يجب على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد الامتثال للقوانين المعمول بها والمعايير الصناعية المتعلقة بساعات العمل. يجب ألا يُطلب من الموظف تحت أي ظرف من الظروف العمل بصفة منتظمة لأكثر من ٤٨ ساعة في الأسبوع. كما يجب توفير يوم عطلة واحد على الأقل في كل أسبوع عمل. تعترف مجموعة ديتشمان باستثناءات منظمة العمل الدولية، ولكن يجب أن تفسر القوانين واللوائح الوطنية والمعايير الصناعية المماثلة أو اتفاقيات التفاوض الجماعي المعمول بها ضمن الشروط الأساسية الدولية التي نصت عليها منظمة العمل الدولية.

تنص الاستثناءات الخاصة بمنظمة العمل الدولية، على إمكانية تجاوز الحد الأقصى لعدد ساعات العمل المُشار إليها أعلاه، وفي هذه الحالة يُسمح بالعمل الإضافي بشكل طوعي. إذا تم الاتفاق على ساعات العمل الإضافي (لساعات تزيد عن أسبوع العمل العادي) مع الموظفين التابعين لشركاء ديتشمان في العمل أو المتعهدين من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد، فيجب التأكد من دفع مقابل هذه الساعات بواقع مبلغ ثابت دائماً لا يقل عن ضعف المقابل الطبيعي بمقدار مرة وربع. ينبغي أن يكون العمل الإضافي استثناءً كما يجب أن يتم دائماً بشكل طوعي.

٩. حرية تأسيس الجمعيات والتفاوض الجماعي

على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد احترام حق جميع العاملين في تكوين الجمعيات العمالية التي يختارونها بحرية، والانضمام إليها والدخول في تفاوض جماعي.

في الحالات التي يحظر فيها القانون حرية تكوين الجمعيات وحق التفاوض الجماعي، يجب على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد أن يوفرُوا لموظفيهم طرقاً مماثلة لتكوين الجمعيات بحرية واستقلالية تامة لمناقشة المسائل ذات الصلة بالعمل مع أرباب الشركات.

يُحظر على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد ممارسة التمييز ضد الموظفين بسبب عضويتهم في نقابة عمالية أو منع وصول ممثليهم إليهم في أماكن عملهم أو التفاعل معهم.

١٠. الصحة والسلامة

يبدل شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد كل جهد ممكن لتحسين حماية الموظفين في حال وقوع حوادث، على سبيل المثال من خلال نظم التأمين الإلزامي.

كما يتخذون جميع التدابير المناسبة ضمن نطاق مسؤوليتهم لجعل المصانع والمباني التي يستخدمونها مستقرة وأمنة مع منع أي حالة طوارئ محتملة، بما في ذلك المناطق السكنية للموظفين إذا كان رب العمل يوفرها.

على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد احترام حق الموظفين بمغادرة مقر الشركة دون الحاجة إلى طلب إذن، إذا كان ذلك ضروريًا لتفادي خطر مباشر.

يوفر شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد المستوى المناسب من الرعاية الطبية الصناعية والمنشآت الخاصة بذلك.

يضمن شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد توفير مياه الشرب النظيفة وأماكن تناول الطعام والحمامات الآمنة والنظيفة، علاوة على مناطق آمنة ونظيفة لإعداد وتخزين الطعام. كما يوفر لجميع موظفيهم في جميع الأوقات معدات الوقاية الشخصية (PPE) المجانية والفعالة.

يجب على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد في حال توفير أماكن للمبيت، التأكد من توفير حمامات وتجهيزات للغسيل نظيفة وآمنة وتلبية الاحتياجات الأساسية.

يُفترض من شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد معرفة هذا القطاع وأي مخاطر خاصة على نحو أفضل، كما يجب ضمان توفير بيئة عمل وعيش آمنة ونظيفة وصحية. كما يجب عليهم تحديد ممثل للإدارة يكون بعد ذلك مسؤولاً عن صحة وسلامة جميع الموظفين وعن الامتثال التام للأقسام المعنية بالصحة والسلامة من مدونة قواعد السلوك هذه.

يجب على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد اتخاذ التدابير التي من شأنها منع الحوادث الصناعية أو الآثار السلبية التي تؤثر على صحة موظفيهم أثناء عملهم أو الناشئة عن عملهم أو عن أي وسيلة تتعلق بالعمل، وذلك عن طريق تقليل أسباب المخاطر الكامنة في بيئة العمل. يحصل الأفراد الذين يحتاجون إلى حماية مثل على سبيل المثال لا الحصر الموظفين من المراهقين والأمهات الصغيرات السن والنساء الحوامل والمعاقين على حماية خاصة.

يتطلب تنفيذ النظم التي تضمن إرساء بيئة عمل آمنة وصحية التعاون الفعال بين الإدارة والموظفين و/أو ممثليهم. من بين أشكال ذلك تعاون لجان الأمن الصناعي. تضمن الشركات وضع نظم لتحديد وتقييم ومنع ومكافحة المخاطر المحتملة على صحة الموظفين وسلامتهم. كما يحرصون على اتخاذ التدابير الفعالة لمنع وقوع الحوادث المحتملة والإصابات والأمراض بين صفوف الموظفين أثناء العمل أو خلال أي أمر يتعلق به وذلك عن طريق الحد من المخاطر في بيئة العمل. يجب على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد التأكد من حصول الموظفين على التدريب المناسب والموثق في مجال الصحة والسلامة مع تكرار هذا التدريب لجميع الموظفين الجدد والمعاد توظيفهم.

١١. حماية البيئة

نتوقع من شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد أن تتوفر لديهم المعلومات الصحيحة عن أنشطتهم والهيكل التنظيمي والأداء والكشف عنها وفقاً للوائح المعمول بها والممارسات الصناعية القابلة للمقارنة.

يجب على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد عدم المشاركة في تزوير تلك المعلومات أو أي تلاعب على مستوى سلسلة التوريد. كما يجب عليهم أيضاً جمع البيانات الشخصية واستخدامها وحمايتها (بما في ذلك البيانات الخاصة بالموظفين وشركاء العمل والعملاء والمستهلكين) بالقدر المعقول من العناية وفقاً للقوانين واللوائح المتعلقة بالخصوصية وأمن المعلومات.

١٣. نظم الإدارة

يجب على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد اتخاذ تدابير واضحة لتحقيق المتطلبات المنصوص عليها في مدونة قواعد السلوك هذه، ودمجها في جميع العمليات التجارية وجعلها جزءاً لا يتجزأ من فلسفة شركاتهم وسياساتها.

يجب على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد تعيين مدير للشركة يكون بعد ذلك مسؤولاً عن جميع المسائل المتعلقة بمدونة قواعد السلوك لمجموعة ديتشمان داخل الشركة التي يديرها.

يجب على مجالس الإدارة التنفيذية لشركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد وضع ضوابط الرقابة للتأكد من تنفيذ المعايير التي تنص عليها مدونة قواعد السلوك لمجموعة ديتشمان بصفة دورية.

يجب على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد التأكد من أن عملياتهم ليس لها أثر بيئي كبير ووضع المبادئ التوجيهية والإجراءات الفعالة التي تعكس مسؤوليتهم عن البيئة. يجب التأكد من أن الموارد الطبيعية تستخدم بأكثر قدر من الترشيح. يجب الامتنثال لأي قوانين ولوائح معمول بها فيما يتعلق بحماية البيئة في البلاد التي يعملون بها.

على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد ضمان تنفيذ التدابير المناسبة التي تحد من التأثير السلبي على المجتمع والموارد الطبيعية والبيئة ككل. حيثما أمكن، يجب تجنب المواد الخطرة أو استخدامها في نطاق محدود جداً. يمكن استخدامها بشرط أن يكون الاستخدام بشكل صحيح، ولا يضر بالبيئة.

يجب ضمان التخلص من النفايات والحاويات على نحو يحافظ على البيئة وإمكانية إثبات ذلك عند الطلب. جميع النفايات التي تنشأ عن الإنتاج يجب التخلص منها على النحو الصحيح.

١٢. السلوك الأخلاقي للأعمال

يتعهد شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد بعدم التورط في الفساد أو الابتزاز أو الاختلاس أو أي شكل من أشكال الرشوة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، أي وعد أو عرض أو منح لحافز مالي أو غير مالي غير لائق.

١٤. التفتيش والرقابة

للتحقق من الامتثال لمدونة قواعد السلوك لمجموعة ديتشمان، ستستخدم مجموعة ديتشمان أيضاً مفتشين مستقلين للتفتيش على الامتثال للمعايير الاجتماعية والبيئية نيابة عن مجموعة ديتشمان. يخضع شركاء ديتشمان على اختلافهم لشروط تنفيذ مختلفة تعتمد على دورهم في سلسلة التوريد.

تحتفظ مجموعة ديتشمان بالحق في مراقبة الالتزام بمدونة قواعد السلوك هذه من خلال عمليات تفتيش مفاجئة ومنظمة. تُجرى عمليات التفتيش تلك من قبل ممثلين من مجموعة ديتشمان أو مفتشين مستقلين، وفقاً للمبادئ التوجيهية لمبادرة التزام المؤسسات التجارية بالمعايير الاجتماعية (BSCI).

١٥. الإجراءات التصحيحية وعدم الالتزام

تحدد مدونة قواعد السلوك لمجموعة ديتشمان المبادئ التي من المتوقع أن يفي بها شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد.

نحن نعلم أن بعض هذه التوقعات لا يمكن دائماً الوفاء بها على الفور من قبل الجميع. من الأهمية بمكان بالنسبة لمجموعة ديتشمان، في حالة عدم الالتزام، أن يتخذ شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد جميع الخطوات اللازمة لتحسين الوضع ومراعاة هذه المبادئ في الوقت المناسب. إن المدة المسموح بها لتحقيق ذلك تعتمد على نوع الإجراءات التصحيحية ودرجة المخاطر، لذا يجب أن يتم الاتفاق عليها مع مجموعة ديتشمان.

يتحمل شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد المسؤولية تجاه الالتزام بتنفيذ المعايير التي تنص عليها مدونة قواعد السلوك لمجموعة ديتشمان على مستوى جميع الموظفين الخاضعين لإشرافهم كما يوافقون على

- تعيين شخص مسؤول في كل موقع من المواقع المملوكة لهم عن تنفيذ مدونة قواعد السلوك لمجموعة ديتشمان؛
- للتأكد من معرفة جميع الموظفين مدونة قواعد السلوك لمجموعة ديتشمان يجب تعريفهم بمحتواها بأسلوب مفهوم لهم وتدريبهم بشكل مستمر على معايير مدونة قواعد السلوك لمجموعة ديتشمان؛
- يُحظر اتخاذ أي إجراءات تأديبية أو طرد أو ممارسة التمييز ضد أي موظف يقدم معلومات حول الامتثال لمدونة قواعد السلوك لمجموعة ديتشمان.

يجب على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد إثبات التزامهم بمعايير مدونة قواعد السلوك لمجموعة ديتشمان بالوثائق. يجب توفير الوصول إلى هذه الوثائق وتقديم المعلومات المناسبة المتاحة للأطراف المُكلفة من قبل مجموعة ديتشمان بالتحقق من تلبية هذه المعايير.

يجب على شركاء ديتشمان في العمل والمتعهدون من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد تضمين الامتثال لمدونة قواعد السلوك لمجموعة ديتشمان في جميع الاتفاقيات مع المتعهدين من الباطن. يجب أن تُلزم هذه الاتفاقيات المتعهدين من الباطن بتلبية جميع المعايير المنصوص عليها في مدونة قواعد السلوك لمجموعة ديتشمان (بما في ذلك هذه المادة)، والمشاركة في عمليات تفتيش الموردين عند طلب ذلك.

إذا ما تكررت انتهاكات مدونة قواعد السلوك دون اتخاذ شركاء ديتشمان
في العمل أو المتعهدين من الباطن الذين يشكلون سلسلة التوريد الإجراءات
التصحيحية اللازمة، فإننا مضطرون إلى إنهاء التعاون.

